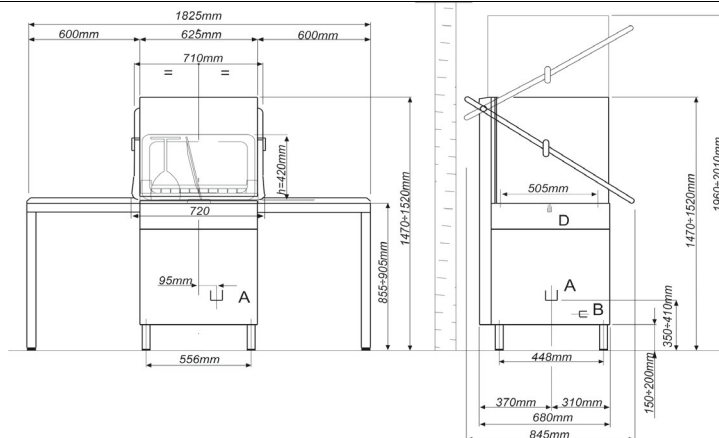
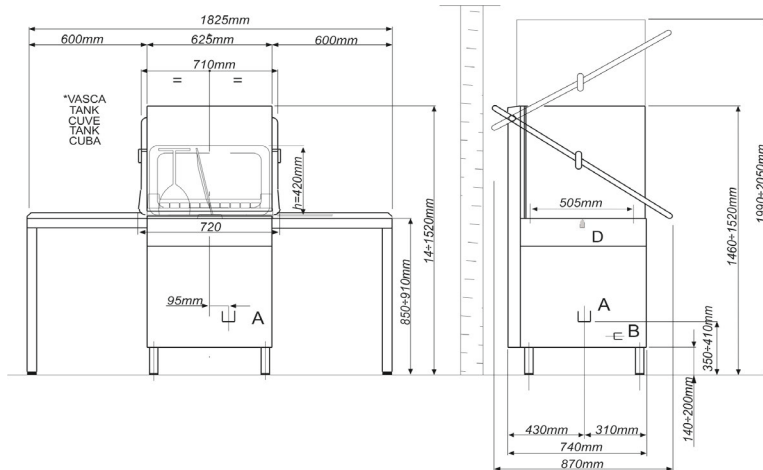


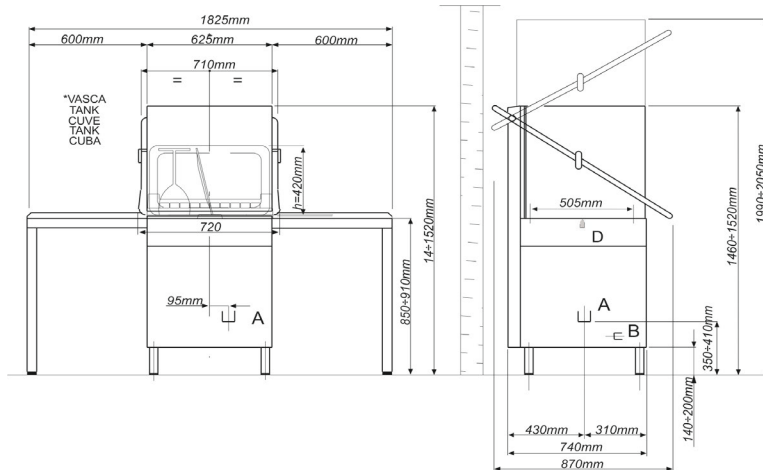
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensions	625(720)x680(845)x1470(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1960(2010)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgroße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,75	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rincage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	7	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	7,75	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	40/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle. Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	90/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / brutogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de fonct.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.máx.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Toumiquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Toumiquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BI/Air gap / BT / BI	Standard	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



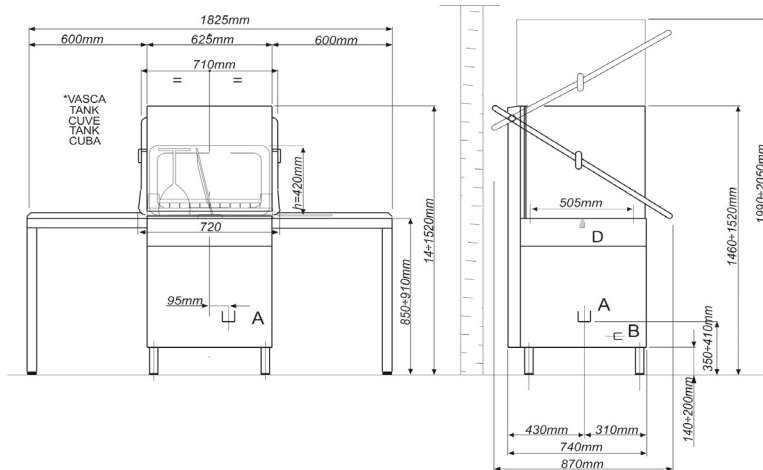
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x680(845)x1470(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1960(2010)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,75	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	7	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	7,75	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	40/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle. Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	90/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluss / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 °G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagerf. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.máx.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1"°G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Toumiquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Toumiquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillante	Standard	
BT/BI/Air gap / BT / BI	-	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



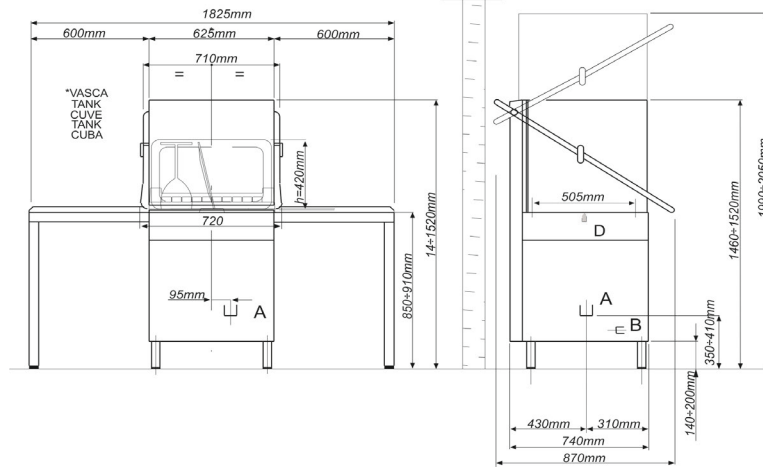
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,1	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,1	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	30/20/15/7	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	120/180/240/480	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dBA]
Peso netto / Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo / Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.máx.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer 7/Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	-	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



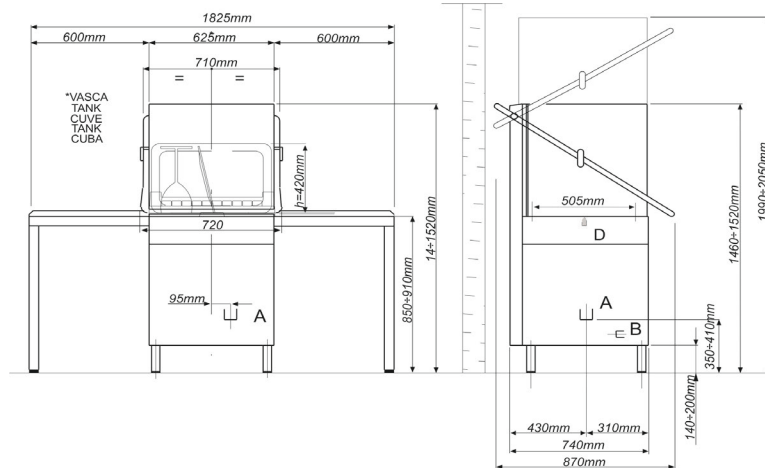
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,1	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	0,3	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,1	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	48/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	75/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.max.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



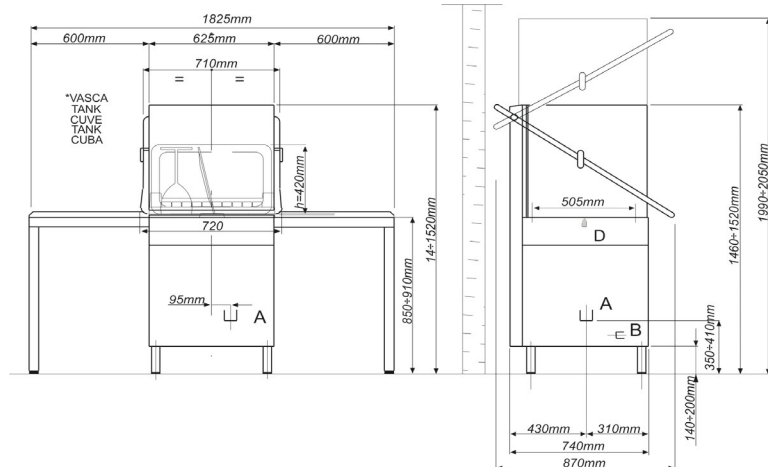
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,1	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	0,3	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,1	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	48/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	75/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.máx.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	Standard	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,5	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,5	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	66/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	55/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dB(A)]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz.e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.max.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	-	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,5	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,5	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	66/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	55/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dB(A)]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.max.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	625(720)x740(870)x1460(1520)	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1990(2050)	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Ein Schubhöhe / Pasaje útil	420	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500	[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	42	[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	8,2	[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	2,5	[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	1,5	[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rincage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-	[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	4	[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	9	[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	10,5	[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	66/40/30/15	[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	55/90/120/240	[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63	[dB(A)]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	113	[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	139	[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa 2÷4 bar Ø 3/4 "G	
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lager. / Temperatura de funzionamiento	5 ÷ 40	[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90	[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60	[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90	[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.máx.entrada agua	55	[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 1" G	[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital	
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	acciaio	
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	acciaio	
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Optional	
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard	
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard	
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	Standard	
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Optional	